



EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN



UNIVERSITÄT
KOBLENZ · LANDAU



UNIVERSITATEA
BABEȘ-BOLYAI



**GEBETSLITERATUR IM SPÄTMITTELALTER
UND DER REFORMATION
Internationale Tagung**

**International Conference
DEVOTIONAL LITERATURE IN THE MIDDLE AGES AND
EARLY MODERN PERIOD**



Programm/Program

Klausenburg, 31. Mai – 2. Juni 2018
Cluj-Napoca, May 31st – June 2nd 2018



Tag I/ Day I - 31. Mai/ May 31st

10:00 – 10:20 Begrüßung und Einführung/ Welcoming address and introduction

Begrüßung / Welcoming address – Dr. **Ionuț COSTEA**, Zentrale Universitätsbibliothek Klausenburg/ „Lucian Blaga” Central University Library

Prof. Dr. **Volker LEPPIN**, Eberhard Karls Universität Tübingen – Institut für Spätmittelalter und Reformation (Deutschland)

10:20 – 11:30 – Moderation/Chair: Prof. Dr. Maria Crăciun

Dr. Adinel DINCĂ, Universität Babeș-Bolyai– Fakultät für Geschichte und Philosophie – Department für Geschichte des Mittelalters, der frühen Neuzeit und Kunstgeschichte, Cluj-Napoca/Klausenburg (Rumänien), *Einführendes Kurzreferat: Die Handschrift 683 der Universitätsbibliothek Klausenburg. Beschreibung und Analogien*

Dr. Elena FIREA, „Lucian Blaga” Central University Library – Bibliographic Research and Documentation Department, Cluj-Napoca (Romania), *The Full-page Illuminations of Ms. 683. Preliminary Observations*

Dd. Paula COTOI, Babeș-Bolyai University – Faculty of History and Philosophy, „Lucian Blaga” Central University Library – Special Collections Department, Cluj-Napoca (Romania), *Media in change. Ms. 683 as Handwritten Book after the Emergence of Printing*

Dr. Katalin LUFFY, Universitätsbibliothek – Abteilung: Historische Bestände, Cluj-Napoca/Klausenburg (Rumänien), *Von Süddeutschland nach Klausenburg: die Geschichte der Handschrift Ms. 683*

11:30 – 11:50 – Kaffeepause/ Coffee break

11:50 – 12:50 – Moderation/Chair: Prof. Dr. Volker Leppin

Dr. Regina CERMANN, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Institut für Mittelalterforschung, Abteilung für Schrift- und Buchwesen, Wien (Österreich), *Individualstück oder Standardware? Über das deutschsprachige Gebetbuch Ms. 683 in Cluj*

Dr. Korondi ÁGNES, Széchényi National Library, Budapest (Hungary), *Late Medieval Hungarian-Language Prayer Books: Types, Sources, Users*

12:50 – 14:30 – Mittagsimbiss/Lunch

14:30 – 15:00 – Eröffnung der Ausstellung/ Exhibition's Opening

15:00 – 16: 00 – Moderation/Chair: Dr. Adinel Dincă

Prof. Dr. Maria CRĂCIUN, Babeş-Bolyai University – Faculty of History and Philosophy – Department of Medieval, Early Modern and Art History, Cluj-Napoca (Romania), *From Prayer Book to Bible: the role of the written texts in Protestant devotional patterns*

Prof. Dr. Volker LEPPIN, Eberhard Karls Universität Tübingen – Institut für Spätmittelalter und Reformation (Deutschland) *Der Hortulus animae. Ein spätmittelalterliches Gebetbuch*

16: 00 – 16:20 – Kaffepause/Coffee break

16:20 – 17:50 – Moderation/Chair: Dr. Edit Szegeði

Akad. Dir. Dr. Ulrich A. WIEN, Universität Koblenz-Landau, Institut für Evangelische Theologie (Deutschland) *Die spirituellen Dimensionen von Moldners Gesangbuch (1544) in Kronstadt*

Dr. Csilla GABOR, Babeş-Bolyai University – Faculty of Letters, Cluj-Napoca (Romania), *Between Meditation and Prayer: Gergely Marosvásárhelyi's book from 1618*

Dr. Niranjan GOSWAMI, University of Burdwan, Chandernagore College, Department of English, (India), *'Stinted Prayer': Puritan Dilemmas of Common-Prayer Worship in New England*

Abendlicher Imbiss/Diner





Tag II/Day II – 1. Juni/ June 1st

10:00 – 11:00 – Moderation/Chair: Dr. Maria Lupescu

Dr. Adrian PAPAHAĞI, Babeş-Bolyai University – Faculty of Letters - Department of English Language and Literature, Cluj-Napoca (Romania), *The Fate of Medieval Manuscripts from Cluj*

Dr. Constantin IITU, Associate Professor, “Lucian Blaga” University of Sibiu (Romania), *A 16th Century Devotional Book: the Brukenthal Breviary*

11:00-11:20 – Kaffeepause/Coffee break

11:20 – 12:20 – Moderation/Chair: Dr. Carmen Florea

Dr. Patricia STOOP, University of Antwerp - Institute for the Study of Literature in the Low Countries (Belgium), *Women’s Convents and the Circulation of Texts in the Southern Low Countries*

Dr. Kata Szűcs, University of Szeged (Hungary), *Saint Elizabeth of Hungary in Flemish Books of Hours*

12 :20 – 14 :30 – Mittagsimbiss/Lunch

14:30 – 16:00 – Moderation/ Chair: Dr. Regina Cermann

Dr. Michaela SCHULLER-JUCKES, Universität Wien – Institut für Kunstgeschichte (Österreich), *Illuminierte Gebetsliteratur aus der Werkstatt Ulrich Schreiers*

Dr. Ciprian FIREA, The Institute of Archaeology and Art History of the Romanian Academy – Cluj-Napoca (Romania) - *Turning the “Pages” of the Altarpiece: Meditation and Devotion in Late Medieval Transylvanian Churches*

16 :00 – 16 :20 – Kaffepause/Coffee break

16:20 – 17 :20 – Moderation/ Chair: Dr. Elena Firea

Dr. Carmen FLOREA, Babeş-Bolyai University – Faculty of History and Philosophy – Department of Medieval, Early Modern and Art History, Cluj-Napoca (Romania), *Between norm and practice: devotional patterns promoted by Observant Franciscans*

Dr. Maria LUPESCU, Babeş-Bolyai University – Faculty of History and Philosophy – Department of History of the Hungarian Line, Cluj-Napoca (Romania), *Typology of Devotional Practices in Medieval Transylvania*

Abendlicher Imbiss/ Diner





Tag III/ Day III – 2. Juni/ June 2nd

10:00 – 11:30 – Moderation/Chair: Akad. Dir. Dr. Ulrich A. Wien

Dr. Adinel DINCĂ, Universität Babeş-Bolyai– Fakultät für Geschichte und Philosophie – Department für Geschichte des Mittelalters, der frühen Neuzeit und Kunstgeschichte, Cluj-Napoca/Klausenburg (Rumänien), *Andachtstexte in Siebenbürgen (ca. 1400-1530): Gattungen und Überlieferung*

Dr. András BÁNDI, Zentralarchiv der Evangelischen Kirche in Rumänien, Sibiu/ Hermannstadt (Rumänien), *Reste und Spuren vorreformatorischer Liturgie in siebenbürgischen Agenden*

Dr. Edit SZEGEDI, Universität Babeş-Bolyai – Fakultät für Europastudien, Cluj-Napoca/Klausenburg (Rumänien), *Adiaphora und „Recycling“. Protestantische Heiligegebete?*

11 :30 – 12 :00 – Schlussworte und Verabschiedung/ Conclusions

Akad. Dir. Dr. Ulrich A. WIEN

Mittagsimbiss /Lunch

Veranstaltungsort/ Conference Venue:

Zentrale Universitätsbibliothek „Lucian Blaga“, Klausenburg/
„Lucian Blaga“ Central University Library, Cluj-Napoca
Str. Clinicilor, nr. 2, 400006
Cluj-Napoca, România
“Alexandru Lepădatu” Reading Room, Ground Floor/
Lesesaal “Alexadru Lepădatu”, Erdgeschoss

**Eröffnung der Ausstellung/Exhibition's Opening:**

„Gheorghe Sion” Reading Room (Department of Special Collection),
1st Floor / Lesesaal „Gheorghe Sion” (Abteilung Historische Bestände),
1. Stock

Imbiss/ Lunch & Diner:

K+ Közösségi Tér
Strada Memorandumului 3, Cluj-Napoca 400000

Unterkunft/ Accommodation:

Universitas Hotel
Pandurilor Street, No.7
(entrance from Plopilor Street),
Cluj-Napoca



Veranstalter/Organizers:

„Lucian Blaga” Central University Library, Cluj-Napoca (partener of REFORC)

Babeş-Bolyai University of Cluj-Napoca

Eberhard-Karls-Universität Tübingen, Evg.-Theologische Fakultät

Universität Koblenz-Landau (Campus Landau), Institut für Evangelische Theologie



Förderung/Funding:

Guvernul României, Departamentul pentru Relații Interetnice

Fritz Thyssen Stiftung

